



**Mit Sicherheit
mehr Sauberkeit!**

**RSG-3050
V8.1b
29.09.2026**

TECHNISCHES DATENBLATT Beständigkeit der Schutzschicht
FICHE TÉCNIQUE Résistance de la couche protectrice
SCHEDA TECNICA Resistenza dello strato protettivo
TECHNICAL DATA SHEET Durability of the protective coating



SafeGreen® COATING

Dieses Dokument umfasst 6
Seiten. Bevor Sie es drucken
benutzen Sie bitte den QR um es
sich On-Line anzusehen

Ce document compte de 6
pages. Avant de l'imprimer,
veuillez utiliser le QR pour le
visualiser en ligne.

Questo documento è lungo
6 pagine. Prima di
stamparlo, utilizzare il QR
per visualizzarlo online

This document is 6 pages long.
Before printing it out, please
use the QR to view it online.



RSG-EUROPE GmbH
Alpenblickstrasse 8
CH-8853 Lachen
+41 55 460 12 12

RSG-EUROPE GmbH
Werftstrasse 4
DE-06862 Dessau-Rosslau
+49 34901 512 0



1	PRODUKT-BEZEICHNUNG	DÉSIGNATION DU PRODUIT	NOME DEL PRODOTTO	PRODUCT NAME
	SafeGreen® COATING Temporärer Korrosionsschutz für Eisenmetalle	SafeGreen® COATING Protection temporaire contre la corrosion des métaux ferreux	SafeGreen® COATING Protezione temporanea dalla corrosione per i metalli ferrosi	SafeGreen® COATING Temporary corrosion protection for ferrous metals
	Artikel-Nummer:	Numéros d'article:	Codice articolo:	Item number:
	RSG-3050  Farblos	RSG-3050  Incolore	RSG-3050  Incolore	RSG-3050  Colourless
	RSG-30501  Blau	RSG-30501  Bleue	RSG-30501  Blu	RSG-30501  Blue
	RSG-30502  Braun	RSG-30502  Brun	RSG-30502  Marrone	RSG-30502  Brown
	RSG-30503  Grün	RSG-30503  Verte	RSG-30503  Verde	RSG-30503  Green
	RSG-30504  Rot	RSG-30504  Rouge	RSG-30504  Rosso	RSG-30504  Red
	RSG-30505  Schwarz	RSG-30505  Noire	RSG-30505  Nero	RSG-30505  Black
	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI)	Identifiant Unique de Formulation (UFI) :	Identificatore unico di formula (UFI):	Unique Formula Identifier (UFI):
EU	RSG-3050 UFI RKFQ-A2N5-6004-75EN	RSG-3050 UFI RKFQ-A2N5-6004-75EN	RSG-3050 UFI RKFQ-A2N5-6004-75EN	RSG-3050 UFI RKFQ-A2N5-6004-75EN
	RSG-30501 UFI PNFQ-U2AJ-G00M-VH0Q	RSG-30501 UFI PNFQ-U2AJ-G00M-VH0Q	RSG-30501 UFI PNFQ-U2AJ-G00M-VH0Q	RSG-30501 UFI PNFQ-U2AJ-G00M-VH0Q
	RSG-30502 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30502 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30502 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30502 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS
	RSG-30503 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30503 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30503 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS	RSG-30503 UFI 9RFQ-C20X-T003-JUKS
	RSG-30504 UFI 4WFQ-C2DR-E003-VHRW	RSG-30504 UFI 4WFQ-C2DR-E003-VHRW	RSG-30504 UFI 4WFQ-C2DR-E003-VHRW	RSG-30504 UFI 4WFQ-C2DR-E003-VHRW
	RSG-30505 UFI P0GQ-V234-Q00K-HVAY	RSG-30505 UFI P0GQ-V234-Q00K-HVAY	RSG-30505 UFI P0GQ-V234-Q00K-HVAY	RSG-30505 UFI P0GQ-V234-Q00K-HVAY

2	PRODUKT-BESCHREIBUNG	DESCRIPTION DU PRODUIT	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT DESCRIPTION
	SafeGreen® COATING ist ein temporärer Korrosionsschutz für Eisenmetalle auf der Basis spezieller Polymere und dient zur Konservierung von Rohren (z.B. Bohrgestänge), Profilen, Apparate- und Maschinenteilen. Nach der Trocknung bildet das Produkt einen gleichmässigen, transluzenten und grifffesten Schutzfilm. Dieser schützt die behandelten Oberflächen vor Feuchtigkeit und Witterungseinflüssen, ohne vorhandene Markierungen und Kennzeichnungen zu verdecken. Die wasserbasierte Formulierung ermöglicht eine einfache und wirtschaftliche Anwendung für Transport, Zwischenlagerung und längerfristige Lagerung metallischer Bauteile.	SafeGreen® COATING est un revêtement temporaire de protection contre la corrosion des métaux ferreux, à base de polymères spéciaux, destiné à protéger les tuyaux (par ex. tiges de forage), les profilés ainsi que les pièces d'appareils et de machines. Après séchage, le produit forme un film protecteur uniforme, translucide et résistant au toucher. Il protège les surfaces traitées contre l'humidité et les intempéries sans masquer les marquages existants. La formulation à base d'eau permet une application simple et économique pour le transport, le stockage intermédiaire et le stockage prolongé de pièces métalliques.	SafeGreen® COATING è una protezione anticorrosione temporanea per metalli ferrosi a base di polimeri speciali e viene utilizzato per proteggere tubi (ad es. aste di perforazione), profilati, apparecchi e parti di macchine. Dopo l'essiccazione, il prodotto forma un film protettivo uniforme, traslucido e resistente al tatto. Protegge le superfici trattate dall'umidità e dagli agenti atmosferici senza coprire le marcature esistenti. La formulazione a base d'acqua consente un'applicazione semplice ed economica per il trasporto, lo stoccaggio intermedio e lo stoccaggio prolungato di componenti metallici.	SafeGreen® COATING is a temporary corrosion-protection coating for ferrous metals, based on special polymers, and is used to protect pipes (e.g. drill pipes), profiles, equipment and machine components. After drying, the product forms a uniform, translucent and touch-dry protective film. It protects treated surfaces against moisture and weathering without obscuring existing markings. The water-based formulation provides a simple and economical solution for transport, intermediate storage and longer-term storage of metallic components.

3	Technische Bestätigung zur Schutzdauer	Confirmation technique relative à la durée de protection	Conferma tecnica relativa alla durata della protezione	Technical Confirmation of Protection Period
	SafeGreen® COATING ist eine temporäre Schutzbeschichtung für metallische Oberflächen. Das Produkt wurde insbesondere für den temporären Witterungs- und Korrosionsschutz von Stahl- und Eisenwerkstoffen entwickelt. Auf diesen Werkstoffen bildet der geschlossene Beschichtungsfilm in Verbindung mit den enthaltenen Korrosionsschutzkomponenten eine wirksame Barriere gegen atmosphärisch bedingte Korrosion. SafeGreen® COATING kann ebenfalls zum temporären Schutz von Nichteisenmetallen sowie Bauteilen und Baugruppen aus unterschiedlichen Metallwerkstoffen eingesetzt werden. Bei diesen Anwendungen steht insbesondere die Ausbildung eines geschlossenen Schutzfilms als Barriere gegen Feuchtigkeit und Witterungseinflüsse im Vordergrund. Bei besonderen Legierungen, empfindlichen Metalloberflächen oder Materialkombinationen wird vor der Serienanwendung eine Prüfung der Materialverträglichkeit und Haftung unter den jeweiligen Einsatzbedingungen empfohlen. Bei fachgerechter Anwendung bestätigen wir für SafeGreen® COATING eine Schutzdauer von bis zu 24 Monaten, sofern die nachfolgend beschriebenen Anwendungs-, Transport- und Lagerbedingungen eingehalten werden. Die Schutzdauer beginnt 48 Stunden nach vollständigem Auftrag und Trocknung der Beschichtung.	SafeGreen® COATING est un revêtement de protection temporaire destiné aux surfaces métalliques. Le produit a été développé en particulier pour la protection temporaire contre les intempéries et la corrosion des matériaux en acier et en fer. Sur ces matériaux, le film de revêtement continu, associé aux composants anticorrosion contenus dans le produit, forme une barrière efficace contre la corrosion d'origine atmosphérique. SafeGreen® COATING peut également être utilisé pour la protection temporaire des métaux non ferreux ainsi que des pièces et assemblages constitués de différents matériaux métalliques. Pour ces applications, la formation d'un film de protection continu constituant une barrière contre l'humidité et les intempéries est la fonction principale. Dans le cas d'alliages particuliers, de surfaces métalliques sensibles ou de combinaisons de différents matériaux, il est recommandé de vérifier la compatibilité des matériaux et l'adhérence dans les conditions d'utilisation prévues avant toute application en série. Sous réserve d'une application conforme, nous confirmons pour SafeGreen® COATING une durée de protection pouvant atteindre 24 mois, pour autant que les conditions d'application, de transport et de stockage décrites ci-dessous soient respectées. La durée de protection commence 48 heures après l'application complète et le séchage du revêtement.	SafeGreen® COATING è un rivestimento protettivo temporaneo per superfici metalliche. Il prodotto è stato sviluppato in particolare per la protezione temporanea dagli agenti atmosferici e dalla corrosione di materiali in acciaio e ferro. Su questi materiali, il film di rivestimento continuo, in combinazione con i componenti anticorrosivi contenuti nel prodotto, forma un'efficace barriera contro la corrosione di origine atmosferica. SafeGreen® COATING può essere utilizzato anche per la protezione temporanea di metalli non ferrosi nonché di componenti e gruppi costituiti da diversi materiali metallici. In queste applicazioni, la funzione principale consiste nella formazione di un film protettivo continuo che agisce da barriera contro l'umidità e gli agenti atmosferici. Nel caso di leghe particolari, superfici metalliche sensibili o combinazioni di materiali diversi, prima dell'applicazione in serie si raccomanda di verificare la compatibilità dei materiali e l'adesione nelle rispettive condizioni d'impiego. In caso di applicazione corretta, confermiamo per SafeGreen® COATING una durata della protezione fino a 24 mesi, a condizione che vengano rispettate le condizioni di applicazione, trasporto e stoccaggio descritte di seguito. La durata della protezione decorre 48 ore dopo l'applicazione completa e l'essiccazione del rivestimento.	SafeGreen® COATING is a temporary protective coating for metallic surfaces. The product has been developed particularly for the temporary weathering and corrosion protection of steel and ferrous materials. On these materials, the continuous coating film, in combination with the corrosion protection components contained in the product, forms an effective barrier against atmospheric corrosion. SafeGreen® COATING may also be used for the temporary protection of non-ferrous metals as well as components and assemblies consisting of different metallic materials. In these applications, the primary function is the formation of a continuous protective film acting as a barrier against moisture and weathering. For special alloys, sensitive metal surfaces or combinations of different materials, compatibility and adhesion under the respective service conditions should be verified before series application. When correctly applied, we confirm a protection period of up to 24 months for SafeGreen® COATING, provided that the application, transport and storage conditions described below are observed. The protection period begins 48 hours after complete application and drying of the coating.

3 A	Allgemeine Schutzdauer für metallische Bauteile	Durée de protection générale pour les pièces métalliques	Durata generale della protezione per componenti metallici	General protection period for metallic components
	Schutzdauer und Außenlagerung Die Schutzdauer beträgt insgesamt 24 Monate. Innerhalb dieses Zeitraums dürfen die beschichteten Bauteile höchstens 24 Monate ungeschützt im Freien gelagert oder der normalen Außenwitterung ausgesetzt werden. Bedingungen für die verbleibende Schutzdauer Nach Ablauf der maximal 24-monatigen Außenlagerung sind folgende Bedingungen einzuhalten: • Der Beschichtungsfilm muss geschlossen und mechanisch unbeschädigt bleiben. • Die Lagertemperatur muss zwischen +5 °C und +30 °C liegen. • Eine ausreichende Belüftung ist sicherzustellen. • Wasseransammlungen und dauerhaft feuchte Bereiche sind zu vermeiden. Transport, Handhabung und Lagerung Transport, Handhabung und Lagerung müssen so erfolgen, dass der Beschichtungsfilm nicht durch Reibung, Anschlagmittel, Transportgurte, Auflagen, Stapelung oder direkten Kontakt zwischen den Bauteilen beschädigt wird. Beschädigungen Beschädigte Bereiche der Schutzbeschichtung müssen vor der weiteren Lagerung fachgerecht ausgebessert werden. Geltungsbereich Die angegebene Schutzdauer gilt für atmosphärische Korrosionsbeanspruchung. Dauerhafter oder wiederholter direkter Kontakt mit Wasser, Prozessmedien, Chemikalien oder anderen korrosiven Medien ist von dieser Bestätigung nicht umfasst.	Durée de protection et stockage extérieur La durée de protection totale est de 24 mois. Pendant cette période, les pièces revêtues peuvent être stockées sans protection à l'extérieur ou exposées aux conditions atmosphériques extérieures normales pendant une durée maximale de 24 mois. Conditions applicables à la durée de protection restante À l'issue de la période maximale de 24 mois de stockage extérieur, les conditions suivantes doivent être respectées : • Le film de revêtement doit rester continu et exempt de dommages mécaniques. • La température de stockage doit être comprise entre +5 °C et +30 °C. • Une ventilation suffisante doit être assurée. • Les accumulations d'eau et les zones durablement humides doivent être évitées. Transport, manutention et stockage Le transport, la manutention et le stockage doivent être effectués de manière à éviter que le film de revêtement ne soit endommagé par le frottement, les dispositifs de levage, les sangles de transport, les supports, l'empilage ou le contact direct entre les pièces. Dommages Les zones endommagées du revêtement de protection doivent être réparées de manière appropriée avant la poursuite du stockage. Champ d'application La durée de protection indiquée s'applique à une exposition à la corrosion atmosphérique. Le contact direct permanent ou répété avec de l'eau, des fluides de procédé, des produits chimiques ou d'autres milieux corrosifs n'est pas couvert par la présente confirmation.	Durata della protezione e stoccaggio all'aperto La durata complessiva della protezione è di 24 mesi. Durante questo periodo, i componenti rivestiti possono essere stoccati senza protezione all'aperto o esposti alle normali condizioni atmosferiche esterne per un massimo di 24 mesi. Condizioni per il restante periodo di protezione Al termine del periodo massimo di 24 mesi di stoccaggio all'aperto, devono essere rispettate le seguenti condizioni: • Il film di rivestimento deve rimanere continuo e privo di danni meccanici. • La temperatura di stoccaggio deve essere compresa tra +5 °C e +30 °C. • Deve essere garantita un'adeguata ventilazione. • Devono essere evitati accumuli d'acqua e zone permanentemente umide. Trasporto, movimentazione e stoccaggio Il trasporto, la movimentazione e lo stoccaggio devono essere effettuati in modo da evitare che il film di rivestimento venga danneggiato da sfregamento, dispositivi di sollevamento, cinghie di trasporto, supporti, impilamento o contatto diretto tra i componenti. Danni Le aree danneggiate del rivestimento protettivo devono essere ripristinate in modo appropriato prima di proseguire lo stoccaggio. Ambito di applicazione La durata della protezione indicata si applica all'esposizione alla corrosione atmosferica. Il contatto diretto permanente o ripetuto con acqua, fluidi di processo, prodotti chimici o altri mezzi corrosivi non è contemplato dalla presente conferma.	Protection period and outdoor storage The total protection period is 24 months. During this period, coated components may be stored unprotected outdoors or exposed to normal outdoor weathering for a maximum of 24 months. Conditions for the remaining protection period After the maximum 24-month outdoor storage period, the following conditions must be observed: • The coating film must remain continuous and free from mechanical damage. • The storage temperature must be between +5 °C and +30 °C. • Adequate ventilation must be ensured. • Water accumulation and permanently damp areas must be avoided. Transport, handling and storage Transport, handling and storage must be carried out in such a way that the coating film is not damaged by abrasion, lifting equipment, transport straps, supports, stacking or direct contact between components. Damage Damaged areas of the protective coating must be properly repaired before further storage. Scope The stated protection period applies to atmospheric corrosion exposure. Permanent or repeated direct contact with water, process media, chemicals or other corrosive media is not covered by this confirmation.

3 B Zusätzliche Bedingungen für Bohrgestänge und Anwendungen in der Öl- und Gasindustrie	Conditions supplémentaires pour les tiges de forage et les applications dans l'industrie pétrolière et gazière	Condizioni aggiuntive per aste di perforazione e applicazioni nell'industria petrolifera e del gas	Additional conditions for drill pipes and applications in the oil and gas industry
Für Bohrgestänge und vergleichbare Bauteile, die während des Transports oder der Lagerung zeitweise maritimer Atmosphäre ausgesetzt sind, gelten zusätzlich die folgenden Bedingungen. Innerhalb der maximal zulässigen Außenexposition von insgesamt 24 Monaten ist ein Seetransport von höchstens einem Monat zulässig. Dies schließt die übliche Einwirkung salzhaltiger Meeresatmosphäre während des Transports ein. Während dieses 24-monatigen Zeitraums ist eine zeitlich begrenzte Außenlagerung in Küstenregionen, Hafenanlagen oder im Umfeld von Offshore-Anlagen zulässig. Eine dauerhafte oder außergewöhnlich starke Einwirkung von Salznebel oder Meerwasserspray sowie direkter Kontakt mit Meerwasser sind von dieser Bestätigung ausgeschlossen. Nach Ablauf der maximal 24-monatigen Außenexposition müssen die Bauteile für die verbleibende Schutzdauer bei Temperaturen zwischen +5 °C und +30 °C gelagert werden. Während dieser Lagerperiode sind insbesondere direkte Beregnung, Meerwasserspray sowie länger anhaltende Belastungen durch Kondenswasser oder sonstige Feuchtigkeit zu vermeiden. Ein dauerhafter oder wiederholter direkter Kontakt der Beschichtung mit Meerwasser, Prozesswasser, Bohrflüssigkeiten, Chemikalien oder anderen korrosiven Betriebsmedien ist von der bestätigten Schutzdauer ausgeschlossen. Bei gestapelten oder gebündelten Bohrgestängen ist sicherzustellen, dass der Beschichtungsfilm an Auflage-, Kontakt- und Bündelstellen nicht durch Stapelung, Transport, Anschlagmittel oder andere mechanische Einwirkungen beschädigt wird.	Pour les tiges de forage et les pièces comparables temporairement exposées à une atmosphère maritime pendant le transport ou le stockage, les conditions supplémentaires suivantes s'appliquent. Pendant la période maximale d'exposition extérieure de 24 mois, un transport maritime d'une durée maximale d'un mois est admis. Cette durée inclut l'exposition habituelle à une atmosphère marine saline pendant le transport. Pendant cette période de 24 mois, un stockage extérieur temporaire dans les régions côtières, les installations portuaires ou à proximité d'installations offshore est admis. Une exposition permanente ou exceptionnellement intense au brouillard salin ou aux embruns, ainsi que tout contact direct avec l'eau de mer, sont exclus de la présente confirmation. Après la période maximale d'exposition extérieure de 24 mois, les pièces doivent être stockées entre +5 °C et +30 °C pendant le reste de la durée de protection. Durant cette période, il convient notamment d'éviter la pluie directe, les embruns ainsi que toute exposition prolongée à la condensation ou à une autre source d'humidité. Tout contact direct, permanent ou répété, du revêtement avec de l'eau de mer, de l'eau de procédé, des fluides de forage, des produits chimiques ou d'autres milieux d'exploitation corrosifs est exclu de la durée de protection confirmée. Pour les tiges de forage empilées ou regroupées, il faut veiller à ce que le film de revêtement ne soit pas endommagé, aux points d'appui, de contact ou de regroupement, par l'empilage, le transport, les dispositifs de levage ou d'autres sollicitations mécaniques.	Per le aste di perforazione e i componenti analoghi temporaneamente esposti a un'atmosfera marina durante il trasporto o lo stoccaggio, si applicano inoltre le seguenti condizioni. Durante il periodo massimo di esposizione all'aperto di 24 mesi è ammesso un trasporto marittimo della durata massima di un mese. Tale periodo comprende la normale esposizione a un'atmosfera marina salina durante il trasporto. Durante questo periodo di 24 mesi è ammesso lo stoccaggio temporaneo all'aperto in regioni costiere, impianti portuali o in prossimità di installazioni offshore. L'esposizione permanente o eccezionalmente intensa a nebbia salina o spruzzi di acqua marina, nonché il contatto diretto con acqua di mare, sono esclusi dalla presente conferma. Al termine del periodo massimo di esposizione all'aperto di 24 mesi, i componenti devono essere stoccati a temperature comprese tra +5 °C e +30 °C per il restante periodo di protezione. Durante tale periodo devono essere evitati in particolare la pioggia diretta, gli spruzzi di acqua marina e l'esposizione prolungata a condensa o ad altre fonti di umidità. Il contatto diretto, permanente o ripetuto, del rivestimento con acqua di mare, acqua di processo, fluidi di perforazione, prodotti chimici o altri fluidi operativi corrosivi è escluso dalla durata di protezione confermata. Per le aste di perforazione impilate o raggruppate, occorre assicurarsi che il film di rivestimento non venga danneggiato, nei punti di appoggio, contatto o raggruppamento, da impilamento, trasporto, dispositivi di sollevamento o altre sollecitazioni meccaniche.	For drill pipes and comparable components temporarily exposed to a marine atmosphere during transport or storage, the following additional conditions apply. Within the maximum permitted outdoor exposure period of 24 months, sea transport for up to one month is permitted. This period includes the normal exposure to a saline marine atmosphere during transport. During this 24-month period, temporary outdoor storage in coastal regions, port facilities or near offshore installations is permitted. Permanent or exceptionally severe exposure to salt spray or seawater spray, as well as direct contact with seawater, is excluded from this confirmation. After the maximum 24-month outdoor exposure period, the components must be stored at temperatures between +5 °C and +30 °C for the remainder of the protection period. During this storage period, direct rainfall, seawater spray and prolonged exposure to condensation or other moisture must be avoided. Permanent or repeated direct contact of the coating with seawater, process water, drilling fluids, chemicals or other corrosive operating media is excluded from the confirmed protection period. For stacked or bundled drill pipes, care must be taken to ensure that the coating film is not damaged at support, contact or bundling points by stacking, transport, lifting equipment or other mechanical stresses.

3 C	Voraussetzungen und Stand der technischen Prüfung	Conditions préalables et état des essais techniques	Presupposti e stato delle prove tecniche	Preconditions and status of technical testing
	Die angegebene Schutzdauer von bis zu 24 Monaten setzt eine sachgerechte Vorbereitung der zu schützenden Oberflächen, die bestimmungsgemäße Verarbeitung und Applikation von SafeGreen® COATING sowie einen vollständig ausgebildeten, geschlossenen und unbeschädigten Beschichtungsfilm voraus. Die Beurteilung der Schutzdauer basiert auf den langjährigen Erfahrungen mit dem SafeGreen® COATING- System sowie den bisher durchgeführten Korrosions- und Bewitterungsprüfungen. Die aktuelle Produktformulierung hat die bisher durchgeführten Korrosionsprüfungen einschließlich eines 12-stündigen Salzprühtests erfolgreich bestanden. Die Langzeit-Bewitterungsprüfungen der aktuellen Formulierung werden fortgeführt. Eine abgeschlossene praktische Bewitterungsprüfung der aktuellen Formulierung über den vollständigen Zeitraum von 24 Monaten liegt zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bestätigung noch nicht vor. Die angegebene Schutzdauer gilt ausschließlich unter Einhaltung der in diesem Dokument beschriebenen Anwendungs-, Transport- und Lagerbedingungen. Sie stellt keine Zusicherung gegen Korrosion infolge mechanischer Beschädigung des Schutzfilms, unsachgemäßer Anwendung oder von den beschriebenen Bedingungen abweichender Lagerungs-, Umwelt- oder Betriebsbedingungen dar.	La durée de protection indiquée, pouvant atteindre 24 mois, suppose une préparation appropriée de la surface à protéger, une mise en œuvre et une application conforme de SafeGreen® COATING ainsi qu'un film de revêtement entièrement formé, continu et exempt de dommages. L'évaluation de la durée de protection repose sur la longue expérience acquise avec le système SafeGreen® COATING ainsi que sur les essais de corrosion et d'exposition aux intempéries réalisés jusqu'à présent. La formulation actuelle du produit a satisfait aux essais de corrosion réalisés jusqu'à présent, y compris un essai au brouillard salin de 12 heures. Les essais d'exposition aux intempéries à long terme de la formulation actuelle se poursuivent. À la date d'établissement de la présente confirmation, aucun essai pratique d'exposition aux intempéries de la formulation actuelle sur la durée totale de 24 mois n'est encore achevé. La durée de protection indiquée s'applique exclusivement sous réserve du respect des conditions d'application, de transport et de stockage décrites dans le présent document. Elle ne constitue pas une garantie contre la corrosion résultant d'une détérioration mécanique du film de protection, d'une utilisation non conforme ou de conditions de stockage, d'environnement ou d'exploitation différentes de celles décrites.	La durata della protezione indicata, fino a 24 mesi, presuppone un'adeguata preparazione della superficie da proteggere, la corretta lavorazione e applicazione di SafeGreen® COATING e un film di rivestimento completamente formato, continuo e privo di danni. La valutazione della durata della protezione si basa sulla pluriennale esperienza acquisita con il sistema SafeGreen® COATING e sulle prove di corrosione e di esposizione agli agenti atmosferici effettuate fino ad oggi. L'attuale formulazione del prodotto ha superato le prove di corrosione effettuate fino ad oggi, inclusa una prova in nebbia salina della durata di 12 ore. Le prove di esposizione agli agenti atmosferici a lungo termine dell'attuale formulazione sono tuttora in corso. Alla data di emissione della presente conferma non è ancora disponibile una prova pratica completa dell'attuale formulazione per l'intero periodo di 24 mesi. La durata della protezione indicata si applica esclusivamente nel rispetto delle condizioni di applicazione, trasporto e stoccaggio descritte nel presente documento. Essa non costituisce una garanzia contro la corrosione derivante da danni meccanici al film protettivo, applicazione impropria o condizioni di stoccaggio, ambientali o operative diverse da quelle descritte.	The stated protection period of up to 24 months requires appropriate preparation of the surface to be protected, correct processing and application of SafeGreen® COATING and a fully formed, continuous and undamaged coating film. The assessment of the protection period is based on many years of experience with the SafeGreen® COATING system and on the corrosion and weathering tests carried out to date. The current product formulation has successfully passed the corrosion tests carried out to date, including a 12-hour salt spray test. Long-term weathering tests of the current formulation are continuing. At the date of issue of this confirmation, a completed practical weathering test of the current formulation covering the full 24-month period is not yet available. The stated protection period applies exclusively subject to compliance with the application, transport and storage conditions described in this document. It does not constitute a guarantee against corrosion resulting from mechanical damage to the protective film, improper application, or storage, environmental or operating conditions differing from those described.